

# Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH

Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland  
www.hoerbiger.com

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
70026 MODUGNO  
Italien

Lieferschein: 30623768  
Lieferdatum: 15.04.2024  
Auftragsnummer: 20102686  
Ihre Best-Nr.: 550004506704  
Lieferung: Komplett  
Kontakt: Luciano Paolino  
E-Mail: luciano.paolino@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 566,400 KG  
Bruttogewicht: 659,900 KG  
Anzahl Packstücke: 1  
Lieferanten Nr: 910195611

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 30/04/24  
Firma:

16366829  
5013420273

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

316506

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Deutschland

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                     | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|---------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1012-2268-02 | Hub system Ø72                  | 0,590 KG     | 960 ST   |
|        |              | Kunden-Mat-Nr.: 0550599400      |              |          |
|        |              | Charge: 0020641400              |              |          |
|        |              | Ursprungsland: DE               |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 87084099      |              |          |
| 900002 | 8000-2241-00 | KUNSTSTOFFKISTE M.INLETT        |              | 48 ST    |
|        |              | 400X300X135                     |              |          |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |          |
| 900003 | 8000-2089-00 | EUROPALETTE (HOLZ) 1200X800X144 |              | 1 ST     |
|        |              | Kundenmaterialnummer: EURO-PAL. |              |          |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |          |

# Lieferschein



Lieferschein: 30623768

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|----------------------------|--------------|----------|
| 900004 | 8000-2092-00 | KLT-DECKEL 1200X800 BLUE   |              | 1 ST     |
|        |              | Ursprungsland: 99          |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 84149000 |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-004440 vom 22.04.2024

Ludwigsburg, 22.04.2024

Seite 1 von 1

24-004440

|                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                       |                                                                                                                                                            | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                         |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                        |                                                                                                                                                            | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                         |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>29.04.2024</b><br>Zeit / Temps               |                                                                                                                                                            | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                         |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Oberstenfeld</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>22.04.2024</b><br>Zeit / Temps |                                                                                                                                                            | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                         |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b><br><b>2</b>                                                                                                                                                                       | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>30623767-68</b><br><b>30623775-6-8-80-2-3946</b>                                                            | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>2</b><br><b>6</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b>           |
|                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                            | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>2.052</b><br><b>15 Umfang cbm</b><br><b>73,58</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                            | <b>8,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>2.052,00</b>                                                                         |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                            | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                    |                                                                                                                                                            | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                                                                                         |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz<br>Anhänger<br>Fahrer<br>Nutzlast in t                                                                                                                               |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                         |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>D-71720 Oberstenfeld</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                       | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>24 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>30 APR 2024</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                                                                       |                                                                                         |

verifizieren su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604